

**Zeitschrift:** Inform'elles : bulletin d'information du Bureau de la condition féminine de la République et Canton du Jura

**Herausgeber:** Bureau de la condition féminine de la République et Canton du Jura

**Band:** - (1984)

**Heft:** 9: Les femmes et l'agriculture

**Rubrik:** ...et futures

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 27 juin

Dans le cadre de la campagne "Pourquoi une formation professionnelle" le BCF a invité les jeunes filles qui effectuent actuellement un apprentissage dit "masculin" à se retrouver.

Les quelques apprenties présentes ont parlé avec passion des différents métiers qu'elles exercent et des quelques difficultés qu'elles rencontrent à travailler dans un univers presque exclusivement masculin. C'est certainement sur les chantiers de construction qu'il y a le plus de réticences à voir une femme venir prendre des mesures ou donner des ordres. Il faut apprendre à s'imposer et à se faire respecter.

Une nouvelle rencontre prévue le 22 août permettra d'élaborer une liste de thèmes que les apprenties désireraient aborder lors de réunions ultérieures. Peut-être nous acheminons-nous vers la création d'un groupe de rencontres d'apprenties à caractère permanent. Ainsi les filles qui s'engagent dans des voies non traditionnelles bénéficieraient-elles d'un dispositif d'accompagnement, de soutien, qui les aide à surmonter les obstacles, découlant de leur choix inhabituel durant leur apprentissage.

## ... et futures

## 27 août au 24 septembre

Durant cette période, chaque lundi se déroulera le cours d'instruction civique organisé par le BCF au Café de la Poste Glovelier.

C'est Sylviane Kaegi, collaboratrice du Service des communes qui l'anamera.



brochure F. Formations GE

## S'ENGAGER

## Au Parlement

Deux femmes ont fait leur entrée au Parlement en qualité de députée -suppléante : Josiane Etique, de Delémont, représentant le Parti ouvrier et populaire et Monique Frund, de Delémont, représentant Combat socialiste. Nous les félicitons chaleureusement et formons tous nos voeux pour la tâche qui les attend !

Il est destiné principalement aux femmes qui désireraient éventuellement se porter candidates aux prochaines élections communales de cet automne. Mais il a aussi pour but d'informer toutes les personnes qui veulent connaître la vie politique communale.

## 21 septembre

C'est à cette date qu'est fixée la première Assemblée générale du Comité de soutien à l'initiative maternité. Celle-ci se tiendra à Glovelier, Café de la Poste à 20 h 15.

En effet, le 11 mai dernier s'est créé à Delémont ce comité, qui a les buts suivants :

- apporter toute information utile concernant la législation actuelle en cours dans le domaine de la maternité;
- sensibiliser femmes et hommes aux problèmes de la maternité; faire connaître l'initiative et mobiliser la population à voter OUI à cette initiative, votation qui aura lieu le 2 décembre prochain.

L'initiative veut avant tout :

- permettre aux femmes et aux couples d'avoir un enfant sans être assujettis à des conditions financières ou sans faire de sacrifices professionnels;
- instaurer une assurance maternité obligatoire et générale;
- réunir toutes les dispositions légales;
- développer une prise en charge solidaire des frais occasionnés par une maternité.

Plusieurs associations, partis et syndicats font déjà partie de ce Comité. Toutes les organisations et personnes désirant participer à la campagne de soutien à l'initiative maternité peuvent encore se joindre au Comité. L'adresse de contact est celle de Monique Frund, rte de Bâle 21, 2800 Delémont.



## 22 septembre

... jusqu'au 26 septembre, l'exposition "Etre femme aujourd'hui" pourra être visitée dans le hall de l'Hôtel de Ville à Delémont.

Cette exposition, mise sur pied par des Associations féminines et des Mouvements féministes suisses, est présentée dans toute la Suisse. Elle l'a déjà été à Delémont dans les locaux du BCF, à l'occasion du 3ème anniversaire des droits égaux, et au Centre protestant lors de l'assemblée générale des Femmes protestantes suisses. A Glovelier pour les assemblées de l'Association féminine pour la défense du Jura et de l'Association des femmes paysannes. A Saignelégier à la salle paroissiale protestante et enfin à Moutier.

La "biographie des femmes", tel est le thème de cette exposition. Bien des femmes désirent être "normales" et rien d'autre. Mais, la plupart ont peur d'être "normalisées". L'exposition montre les images d'une réalité mouvante et bigarrée : l'histoire personnelle des femmes, les conditions dans lesquelles elles vivent. L'affrontement avec la "normalité" traverse l'existence de toutes les femmes.

L'exposition voudrait montrer aussi les différentes existences qui s'offrent aux femmes : jeunes femmes, femmes seules, femmes mariées, mères, femmes du troisième âge. Chacune de ces catégories a ses problèmes particuliers et définit ses priorités. C'est pourquoi, l'exposition est aussi une façon de protestation implicite contre les préjugés des législateurs, hommes politiques et chercheurs, qui manient une image de "la femme".

Puisse cette exposition inciter femmes et hommes à la réflexion.

Cette exposition, facile à monter, à démonter, à transporter et à installer, est à disposition de toutes associations, or-

ganisations ou mouvements qui souhaiteraient la présenter à l'occasion d'une manifestation. (Prendre contact avec le BCF pour tous les renseignements complémentaires).

## 2 octobre

Lors de la quinzaine culturelle de Moutier, le Centre d'informations femmes propose la "Fête des femmes" : exposition, conférence, artisanat, repas, récital.

Le programme de la journée est le suivant :

- 14 h 30 accueil, exposition "Etre femme aujourd'hui", présentation de créations féminines
- 16 h 30 conférence de Marie-Josèphe Lachat, suivie d'un travail de réflexion en groupes
- 18 h 30 repas en famille, visite de l'exposition et de l'artisanat
- 20 h 30 récital CASTOU, accompagnée par Gérard Kummer.

## 22 octobre-22 novembre

Pour la quatrième année consécutive, le groupe "Réinsertion professionnelle des femmes" avec la collaboration de l'Université populaire, met sur pied un stage de préparation à la réinsertion professionnelle des femmes.

Celui-ci se déroulera à Delémont ou à Moutier, selon le domicile des participantes.

Ses objectifs sont de mieux faire connaître le monde du travail et la situation économique de la région, de réactiver et développer les compétences personnelles.

Le stage dure 5 semaines, de 8 h 30 à 14 heures. Le travail se fait en groupe avec une animatrice et la participation de personnes qualifiées, en prise directe avec le monde du travail. Le coût de l'inscription s'élève à fr 300.-- (repas compris) ou est établi, selon la situation financière personnelle.

Inscription : Jusqu'au 31 août 1984 à l'Université populaire, Rte de Fontenais 17 - 2900 Porrentruy, tél. 066 / 66 20 80 ou 66 47 55.

\* \* \* \* \*

## SOMMAIRE

- Centre de liaison	pages 1 - 2
- Les femmes et l'agriculture	3 - 12
- BCF : Quelques activités passées...	12 - 18
... et futures	18 - 20

Ont aussi participé à l'élaboration de ce bulletin :

Marithé Mertenat, Marie-Josèphe Lachat, Nelly Hennet et Guite Aubry

## SUGGESTIONS

Toutes suggestions concernant des actions du BCF, à entreprendre, ou en cours, seront les bienvenues. Ecrivez-nous et faites-nous vos propositions, remarques et critiques.

## Pour recevoir Inform'elles

S'adresser au Bureau de la condition féminine (BCF), 19 - Rue des Mouliins, 2800 Delémont, tél. 066 / 22 98 66